FOURTH CENSUS OF CANADA, 1901.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION.

QUATRIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1901.

Province: Québec — District No.: 149 Arthabaska — S. District No.: 2 — Polling sub-division / Subdivision de votation — No.: 22 in / dans — St Germain de Grantham (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page: 4

Nominal Return of Living Persons by / Dénombrement des Vivants par: J. B. Boucher — Enumerator / Enumérateur: Hand

Page: 4

Numbered in the order of Visitation. / Numérotés dans l'ordre des Visites.		Personal Description. / Description de la Personne.								Citizenship, Nationality and Religion. / Citoyenneté, Nationalité et Religion.						Principal Profession or Trade. / Principale Profession ou Métier.					Wage Earner. / Employé.						Education and Language of each person five years of age and over. / Education et Langue de chaque personne âgée de cinq ans et plus.						Infirmities. / Infirmités.	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family or Household. / Famille ou Ménage.	Name of each person in family or household on 31st March, 1901. / Nom de chaque personne dans la famille ou le ménage, le 31 Mars, 1901.	Sex. / Sexe.	Colour. / Couleur.	Relationship to head of family or household. / Relation de parenté ou autre avec le chef de famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, en veuvage ou divorcé.	Month and date of birth. / Mois et date de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire de naissance.	Country or place of birth. (If in Canada specify Province or Territory, and add "P" or "T" for rural or urban, as the case may be.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est en Canada spécifiez la province ou territoire, et ajoutez "C" pour rural et "V" pour urbain, selon le cas.)	Year of immigration to Canada. / Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. / Année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine, selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Profession, occupation, trade or means of living of each person. (If person has retired from profession or trade, add "r" for retired.) / Profession, occupation, métier ou autre moyen d'existence de chaque personne. (Si la personne est retirée de sa profession ou métier, ajoutez "r" pour retiré.)	Living on own means. / Rentier.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Working at trade in factory or in home. (Specify by "f" for factory and "h" for home, as the case may be.) / Travaillant au métier ou à la manufacture ou à la maison. (Spécifiez par "f" pour manufacture et "m" pour maison, selon le cas.)	Months employed at trade in factory. / Mois employé à un métier à la manufacture.	Months employed at trade in house. / Mois employé à son métier à la maison.	Months employed in other occupation than trade in factory or house. / Mois employé à quelque autre occupation qu'un métier à la manufacture ou à la maison.	Earnings from occupation or trade $. / Gages provenant de son occupation ou métier $.	Extra earnings. (From other than chief occupation or trade) $. / Gages supplémentaires. (provenant d'autre occupation que son occupation principale) $.	Months at school in years. / Mois à l'école durant l'année.	Can read. / Sachant lire.	Can write. / Sachant écrire.	Can speak English. / Sachant parler Anglais.	Can speak French. / Sachant parler Français.	Mother tongue. (If spoken.) / Langue maternelle. (Si elle est parlée.)	a. Deaf and dumb. b. Blind. c. Unsound mind. / a. Sourd-muet. b. Aveugle. c. Atteint d'aliénation mentale.	
Line / Ligne		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	
1	23	26	Dallaire George	m	B	Chef	m	15 Juin	1869	32	Québec			Canadien	Canadien	RC	Cultivateur		/										1	1		1	Française		1
2			Virginie	f	–	femme	m	15 Mars	1870	31	"			"	"	"																			2
3			Marie Emma	f	–	fille	c	24 Déc	1890	10	"			"	"	"													10	1	1		1	1		3
4	23	27	Ward Jules	m	–	Chef	m	1 Nov	1869	31	"			"	"	"														1		1	1			4
5			Rachel	f	–	femme	m	8 Déc	1869	31	"			"	"	"													10	1	1		1	1		5
6			Eugène	m	–	fils	c	8 août	1890	10	"			"	"	"													10	1	1		1	1		6
7			Onézime	m	–	–	c	7 Oct	1892	7	"			"	"	"																	1	1		7
8			Hermel	m	–	–	c	17 Nov	1895	5	"			"	"	"																	1	1		8
9			Lumina	f	–	fille	c	8 août	1898	2	"			"	"	"																	1	1		9
10		28	Alice Louise	m	–	fils	c	13 Avril	1900		"			"	"	"																				10
11	24	28	Brentigny Louis	m	–	Chef	m	10 Février	1878	23	"			"	"	"															1	1				11
12			Julie	f	–	femme	m	22 –	1880	21	"			"	"	"																	1			12
13		28	Louise	f	–	fille	c	22 août	1899	1	"			"	"	"																	1			13
14	25	29	Boily Joseph	m	B	Chef	m	22 Nov	1849	51	"			"	"	"															1	1				14
15			Cécile	f	–	femme	m	16 Avril	1846	52	"			"	"	"															1	1				15
16																																			16
17		29																																	17
18			Rosalie	f	–	fille	c	30 –	1870	31	"			"	"	"															1	1		1			18
19			Marie	f	–	fille	c	25 Nov	1878	23	"			"	"	"															1	1		1			19
20			Georges	m	–	fils	c	7 –	1879	21	"			"	"	"															1	1		1			20
21			Adélard	m	–	–	c	1 sept	1880	19	"			"	"	"															1	1		1			21
22			Anna	f	–	fille	c	5 juillet	1883	17	"			"	"	"															1	1		1			22
23			Denis	m	–	fils	c	30 avril	1886	13	"			"	"	"													10	1	1		1			23
24			Agnes	f	–	fille	c	9 juin	1890	10	"			"	"	"													10	1	1		1	1		24
25			William	m	–	fils	c	20 sept	1893	7	"			"	"	"													10	1	1		1	1		25
26			Luc	m	–	fils	c	–	–	7	"			"	"	"																	1	1		26
27		31																																	27
28	26	30	Bergeron Jos	m	–	Chef	V	14 juillet	1824	77	"			"	"	RC	Rentier		/											1	1		1			28
29			Joseph	m	–	frère	V	12 Mars	1821	79	"			"	"	"															1	1		1			29
30		32	Théodore	m	–	Chef	m	10 Déc	1865	35	"			"	"	"															1	1		1			30
31			Alphonsine	f	–	femme	m	26 Mai	1861	39	"			"	"	"													12	1	1		1	1		31
32			Diana	f	–	fille	c	11 février	1891	9	"			"	"	"															10	1	1		1	1		32
33			Lucien	m	–	fils	c	20 Mars	1894	7	"			"	"	"																		1	1		33
34			Joseph	m	–	–	c	27 février	1896	5	"			"	"	"																		1	1		34
35			Hormidas	m	–	–	c	18 Nov	1900		"			"	"	"																	1	1		35
36			Marguerite	f	–	fille	c	26 Mars	1878	23	"			"	"	"																	1	1		36
37		32	Grégoire	m	–	(Frère)	C	14 Février	1875	26	"			"	"	RC																	1	1		37
38	27	31	Ward Nelson	f	–	Chef	Ve	30 juin	1839	60	"			"	"	"	Cultivateur		/													1	1	1	1		38
39			Rose	m	–	fils	m	5 août	1869	31	"			"	"	"																	1	1	1	1		39
40			Louise	f	–	Petite fille	m	10 Oct	1891	9	"			"	"	"																	1	1	1	1		40
41			Léonel	m	–	fils	m	23 Mars	1871	30	"			"	"	"																	1	1				41
42			Anna	f	–	Belle-fille	m	25 Nov	1877	23	"			"	"	"																		1			42
43			Albert	m	–	fils	c	26 Nov	1897	3	"			"	"	"																		1			43
44			Isidore	m	–	–	c	9 juin	1899	1	"			"	"	"																					44
45			Anne Marie	f	–	fille	c	6 sept	1900		"			"	"	"																					45
46			Marie	f	–	fille	c	15 juillet	1875	25	"			"	"	"																	1	1	1	1		46
47			Jean	m	–	fils	c	25 Nov	1873	23	"			"	"	"																	1	1	1	1		47
48			Lucie	m	–	–	c	1 juin	1898	18	"			"	"	"													10	1	1		1	1		48
49			Magnan Edouard	m	–	Belle-fils	c	4 août	1888	12	"			"	"	"																					49
50																																			50